



**English**

**Operating Instructions**

**How to use the arm band**

- 1 Open the case from the rear side (Figure [A]-①), then insert your "WALKMAN" into the case (Figure [A]-②). Connect the headphones through one of holes on the rear (Figure [A]-③).
- 2 Release the touch fastener of the belt.
- 3 Put the arm band on, then adjust the belt and secure with the touch fastener (Figure [B]).

**⚡ Hints**

- The basic operations of your "WALKMAN" are available when it is in the case.
- It is recommended to wipe your "WALKMAN" surface with dry cloth before inserting it into the case to avoid damaging your "WALKMAN."

**Note**

- Although the belt is stretchable, take care not to stretch it too much, or make it too tight on your arm.

**To remove from the case**

- 1 Disconnect the headphones, then open the case and take out your "WALKMAN."

**⚡ Hint**

- If the display of your "WALKMAN" is stuck to the case's window, insert your finger between the case and the display (Figure [C]).

**⚡ Hint**

- You can use the inside pocket of the case as a coin pocket (Figure [D]).

**Notes**

- To prevent the "WALKMAN" from possible damage, make sure that there is no dirt or dust inside the case or on the "WALKMAN" before use. If necessary, wipe the case with a soft cloth, such as an eyeglass cleaning cloth.
- Do not pill the case forcibly, as the case might be cut.
- Because the case is made of elastic fabric, do not bend it, or wind the headphone cord around it, as it may cause damage.
- Do not leave the case in a location subject to direct sunlight, heat or moisture. It may result in discoloration, deformation or deterioration.
- If the arm band becomes dirty, wash it by hand.

**Trademark Notice**

"WALKMAN" and WALKMAN® are registered trademarks of Sony Corporation.

**Français**

**Mode d'emploi**

**Comment utiliser le brassard**

- 1 Ouvrez la face arrière de l'étui (Figure [A]-①), puis insérez votre « WALKMAN » à l'intérieur (Figure [A]-②). Branchez les écouteurs sur l'un des orifices situés à l'arrière (Figure [A]-③).
- 2 Relâchez l'attache velcro de la courroie.
- 3 Mettez le brassard, puis réglez la courroie et fixez l'attache velcro (Figure [B]).

**⚡ Conseils**

- Les opérations de base de votre « WALKMAN » sont à votre disposition lorsqu'il se trouve dans l'étui.
- Il est recommandé d'essuyer la surface de votre « WALKMAN » avec un chiffon sec avant de l'insérer dans l'étui afin d'éviter d'endommager votre « WALKMAN ».

**Remarque**

- Même si le brassard est extensible, veillez à ne pas trop tirer dessus ou à ne pas le serrer trop fort autour du bras.

**Pour retirer l'appareil de l'étui**

- 1 Débranchez les écouteurs, puis ouvrez l'étui et retirez votre « WALKMAN ».

**⚡ Conseil**

- Si l'écran de votre « WALKMAN » est coincé dans la fenêtre de l'étui, insérez le doigt entre l'étui et l'écran (Figure [C]).

**⚡ Conseil**

- Vous pouvez utiliser la poche intérieure de l'étui comme porte-monnaie (Figure [D]).

**Remarques**

- Afin d'éviter d'abîmer le « WALKMAN », veillez à ce qu'il n'y ait pas de saleté ou de poussière à l'intérieur de l'étui ou sur le « WALKMAN » avant d'utiliser l'étui. Si nécessaire, essuyez l'étui à l'aide d'un chiffon doux, notamment un chiffon pour verres de lunettes.
- Ne détachez pas l'étui de force, car vous risqueriez de le couper.
- Comme l'étui est constitué d'un tissu élastique, ne le pliez pas ou n'enroulez pas l'écouteur autour de lui, car vous risqueriez de l'endommager.
- N'abandonnez pas l'étui dans un endroit soumis aux rayons directs du soleil, à une source de chaleur ou à l'humidité. Il risque de se décolorer, de se déformer ou de se détériorer.
- Si le brassard est sale, lavez-le à la main.

**Avis de marque déposée**

« WALKMAN » et WALKMAN® sont des marques déposées de Sony Corporation.

**Español**

**Manual de instrucciones**

**Utilización del brazalete**

- 1 Abra la funda por el lado posterior (Figura [A]-①), e inserte el "WALKMAN" en la funda (Figura [A]-②). Conecte los auriculares a uno de los orificios de la parte posterior (Figura [A]-③).
- 2 Suelte el cierre adherente de la correa.
- 3 Póngase el brazalete, ajuste la correa y asegúrela con el cierre adherente (Figura [B]).

**⚡ Sugerencias**

- Las operaciones básicas del "WALKMAN" están disponibles cuando está en la funda.
- Se recomienda secar la superficie del "WALKMAN" con un trapo seco antes de insertarlo en la funda para evitar dañar el "WALKMAN".

**Nota**

- Aunque la correa es extensible, no la estire ni la apriete en exceso al brazo.

**Para extraerlo de la funda**

- 1 Desconecte los auriculares, abra la funda y extraiga el "WALKMAN".

**⚡ Sugerencia**

- Si la pantalla del "WALKMAN" está adherida a la ventana de la funda, introduzca un dedo entre la funda y la pantalla (Figura [C]).

**⚡ Sugerencia**

- Puede usar el bolsillo interior de la funda como monedero (Figura [D]).

**Notas**

- Para evitar posibles daños en el "WALKMAN", asegúrese de que no haya suciedad ni polvo en el interior de la funda o en el "WALKMAN" antes de utilizarlo. Si es necesario, limpie la funda con un paño suave, como una gamuza.
- No tire muy fuerte de la funda, ya que esta podría cortarse.
- Debido a que la funda está fabricada de tela elástica, no la doble ni le enrolle el cable de los auriculares, ya que podría dañarse.
- No deje la funda en un lugar expuesto a la luz solar directa, calor o humedad, ya que podría ocasionar decoloración, deformación o deterioro.
- Si el brazalete se ensucia, lávelo a mano.

**Información de marcas**

**comerciales**

"WALKMAN" y WALKMAN® son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.

**Deutsch**

**Bedienungsanleitung**

**Gebrauch des Armbandes**

- 1 Öffnen Sie die Schutzhülle von der Rückseite her (Abbildung [A]-①) und setzen Sie den „WALKMAN“ in die Schutzhülle ein (Abbildung [A]-②). Schließen Sie die Kopfhörer durch eine der Öffnungen an der Rückseite an (Abbildung [A]-③).
- 2 Öffnen Sie den Klettverschluss des Gurtes.
- 3 Legen Sie den Armbanden an, stellen Sie den Gurt ein und befestigen Sie ihn mit dem Klettverschluss (Abbildung [B]).

**⚡ Tipps**

- Wenn sich der „WALKMAN“ in der Schutzhülle befindet, stehen die Grundfunktionen zur Verfügung.
- Es empfiehlt sich, die Oberfläche des „WALKMAN“ mit einem trockenen Tuch zu reinigen, bevor Sie ihn in die Schutzhülle stecken. Andernfalls könnte der „WALKMAN“ beschädigt werden.

**Hinweis**

- Der Gurt ist zwar dehnbar, Sie sollten ihn jedoch nicht zu stark dehnen und nicht zu eng am Arm festziehen.

**Herausnehmen aus der Schutzhülle**

- 1 Lösen Sie die Kopfhörer, öffnen Sie dann die Schutzhülle und nehmen Sie den „WALKMAN“ heraus.

**⚡ Tipp**

- Falls das Display des „WALKMAN“ am Fenster der Schutzhülle klebt, schieben Sie einen Finger zwischen die Schutzhülle und das Display (Abbildung [C]).

**⚡ Tipp**

- Das innere Fach der Schutzhülle können Sie für Münzen verwenden (Abbildung [D]).

**Hinweise**

- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung der Schutzhülle, dass sich in der Schutzhülle und auf dem „WALKMAN“ kein Staub oder Schmutz befindet, um eine Beschädigung des „WALKMAN“ zu verhindern. Reinigen Sie die Schutzhülle gegebenenfalls mit einem weichen Tuch, wie z. B. einem Brillenreinigungstuch.
- Ziehen Sie nicht zu fest an der Schutzhülle, um sie nicht zu beschädigen.
- Die Schutzhülle besteht aus elastischem Gewebe. Biegen Sie sie nicht und wickeln Sie nicht das Kopfhörerkabel darum. Andernfalls kann sie beschädigt werden.
- Schützen Sie die Schutzhülle vor direktem Sonnenlicht, Hitze und Feuchtigkeit. Andernfalls kann sie sich verfärben, verformen oder beschädigt werden.
- Wenn der Armbanden verschmutzt ist, waschen Sie ihn von Hand.

**Hinweis zum Markenzeichen**

„WALKMAN“ und WALKMAN® sind eingetragene Marken der Sony Corporation.

## Italiano

### Istruzioni per l'uso

#### Come utilizzare il bracciale

- 1 Aprire la custodia dalla parte posteriore (Figura [A]-①), quindi inserire il "WALKMAN" nella custodia (Figura [A]-②). Collegare le cuffie attraverso uno dei fori sulla parte posteriore (Figura [A]-③).
- 2 Aprire la chiusura a strappo del cinturino.
- 3 Indossare il bracciale, quindi regolare il cinturino e bloccarlo con la chiusura a strappo (Figura [B]).

#### 🔔 Suggerimenti

- Le operazioni di base del "WALKMAN" sono disponibili anche quando questo si trova dentro la custodia.
- Per evitare di danneggiare il "WALKMAN", si consiglia di pulire la superficie del "WALKMAN" stesso con un panno asciutto, prima di inserirlo nella custodia.

#### Nota

- Benché il cinturino sia allungabile fino a una certa lunghezza, evitare di allungarlo troppo o di stringerlo eccessivamente attorno al braccio.

#### Rimozione dalla custodia

- 1 Scollegare le cuffie, quindi aprire la custodia ed estrarre il "WALKMAN".

#### 🔔 Suggerimento

- Se il display del "WALKMAN" risulta attaccato alla finestrella della custodia, inserire un dito tra la custodia e il display (Figura [C]).

#### 🔔 Suggerimento

- La tasca interna della custodia può essere utilizzata come portamonete (Figura [D]).

#### Note

- Per evitare eventuali danni al "WALKMAN", accertarsi che non vi sia sporco o polvere all'interno della custodia o sul "WALKMAN" stesso prima dell'uso. Se necessario, pulire la custodia con un panno morbido, come ad esempio un panno per la pulizia degli occhiali.
- Non stropicciare la custodia con forza, poiché potrebbe lacerarsi.
- Essendo la custodia realizzata in tessuto elastico, non piegarla e non avvolgerla attorno al cavo delle cuffie, onde evitare di danneggiarla.
- Non lasciare la custodia in un luogo soggetto a luce solare diretta, calore o umidità, in quanto ciò potrebbe provocare scolorimento, deformazione o deterioramento della custodia stessa.
- Se il bracciale si sporca, lavaralo a mano.

#### Marchi di fabbrica

"WALKMAN" e  sono marchi di fabbrica registrati di Sony Corporation.

## Nederlands

### Gebruiksaanwijzing

#### De armband gebruiken

- 1 Open de hoes langs de achterkant (figuur [A]-①) en plaats uw "WALKMAN" erin (figuur [A]-②). Sluit de hoofdtelefoon aan via een van de openingen aan de achterkant (figuur [A]-③).
- 2 Maak de sluitstrip van de riem los.
- 3 Doe de armband rond uw arm, pas deze naar wens aan en maak deze vast met de sluitstrip (figuur [B]).

#### 🔔 Tips

- Als de "WALKMAN" in de hoes is gestoken, kunt u alle basisfuncties bedienen.
- Wij raden u aan het oppervlak van de "WALKMAN" te reinigen met een droge doek voor u deze in de hoes plaatst om schade aan de "WALKMAN" te voorkomen.

#### Opmerking

- De riem is rekbaar, maar let toch op dat u deze niet te veel uitrekt of te hard aanspannt rond uw arm.

#### Verwijderen uit de hoes

- 1 Koppel de hoofdtelefoon los, open de hoes en haal uw "WALKMAN" eruit.

#### 🔔 Tip

- Als het scherm van uw "WALKMAN" blijft kleven aan het venster van de hoes, plaatst u een vinger tussen de hoes en het scherm (figuur [C]).

#### 🔔 Tip

- U kunt de binnenzak van de hoes gebruiken om een munt in te bewaren (figuur [D]).

#### Opmerkingen

- Om schade aan de "WALKMAN" te voorkomen, dient u ervoor te zorgen dat er zich geen vuil of stof in de hoes of op de "WALKMAN" bevindt voordat u de hoes gebruikt. Veeg indien nodig de hoes schoon met een zachte doek, zoals een reinigingsdoekje voor brillen.
- Trek niet te hard aan de hoes om te vermijden dat deze gaat scheuren.
- De hoes is gemaakt uit een elastische stof. Om het risico op beschadiging te vermijden, mag u deze niet plooiën of de hoofdtelefoon eromheen winden.
- Bewaar de hoes niet op een plaats die is blootgesteld aan direct zonlicht, hitte of vocht. Dat kan verkleuring, vervorming of beschadiging tot gevolg hebben.
- Was de armband met de hand als deze vuil is.

#### Bericht over handelsmerken

"WALKMAN" en  zijn gedeponeerde handelsmerken van Sony Corporation.

## Svenska

### Bruksanvisning

#### Så här använder du armbandet

- 1 Öppna fodralet från baksidan (bild [A]-①), sätt i din "WALKMAN" i fodralet (bild [A]-②). Anslut hörlurarna genom ett av hålen på baksidan (bild [A]-③).
- 2 Spänn upp remmens fäste.
- 3 Sätt på armbandet, justera remmen och spänn fast fästet (bild [B]).

#### 🔔 Tips!

- Det går att använda de grundläggande funktionerna för din "WALKMAN" när den ligger i fodralet.
- Du bör torka av din "WALKMAN" med en torr trasa innan du lägger den i fodralet, för att undvika att din "WALKMAN" skadas.

#### Obs!

- Trots att remmen är tøjbar bör den inte tøjas ut för mycket eller dras åt för hårt runt armen.

#### Ta ut den ur fodralet

- 1 Koppla från hörlurarna, öppna sedan fodralet och ta ur din "WALKMAN".

#### 🔔 Tips!

- Om displayen på din "WALKMAN" fastnar på fodralets fönster, kan du sätta in ett finger mellan fodralet och displayen (bild [C]).

#### 🔔 Tips!

- Du kan använda den invändiga fickan i fodralet att lägga mynt i (bild [D]).
- Obs!**
- Undvik eventuella skador på din "WALKMAN" genom att kontrollera att det inte finns smuts eller damm inuti fodralet eller på din "WALKMAN" innan fodralet börjar användas. Vid behov kan du torka av fodralet med en mjuk trasa, exempelvis en putsduk för glasögon.
  - Använd inte våld när du hanterar fodralet eftersom det kan gå sönder.
  - Fodralet är tillverkat av elastiskt tyg, bøj det inte eller vira inte hörlurssladden runt det eftersom det då kan skadas.
  - Lämna inte fodralet på en plats som är utsatt för direkt solljus, värme eller fukt. Det kan leda till missfärgning, deformation eller försämring.
  - Tvätta armbandet för hand om det blir smutsigt.

#### Notering om varumärke

"WALKMAN" och  är registrerade varumärken som tillhör Sony Corporation.

## Português

### Manual de Instruções

#### Como utilizar a cinta de braço

- 1 Abra o estojo pela parte de trás (Figura [A]-①) e, em seguida, introduza o seu "WALKMAN" no estojo (Figura [A]-②). Ligue os auscultadores através do orifício na parte de trás (Figura [A]-③).
- 2 Solte o pino de fixação da cinta.
- 3 Coloque a cinta de braço e, em seguida, ajuste e fixe com o pino de fixação (Figura [B]).

#### 🔔 Sugestões

- As operações básicas do seu "WALKMAN" estão disponíveis quando este se encontra no estojo.
- Recomenda-se que limpe a superfície do seu "WALKMAN" com um pano seco antes de o introduzir no estojo, para evitar danificar o seu "WALKMAN".

#### Nota

- A cinta é elástica, mas proceda com cuidado para não esticar demasiado ou apertar em demasia à volta do seu braço.

#### Para retirar do estojo

- 1 Desligue os auscultadores e, em seguida, abra o estojo e retire o seu "WALKMAN".

#### 🔔 Sugestão

- Se o ecrã do seu "WALKMAN" ficar preso na janela do estojo, introduza o seu dedo entre o estojo e o ecrã (Figura [C]).

#### 🔔 Sugestão

- Pode utilizar o bolso interior do estojo como porta moedas (Figura [D]).

#### Notas

- Para evitar possíveis danos no "WALKMAN", certifique-se de que não existe sujidade ou pó no interior do estojo ou no "WALKMAN" antes de utilizar o estojo. Se necessário, limpe o estojo com um pano macio, como um pano de limpeza de lentes.
- Não puxe o estojo com força visto que pode cortá-lo.
- Visto que o estojo é feito de tecido elástico, não o dobre, nem enrole o fio dos auscultadores à sua volta pois pode causar danos.
- Não deixe o estojo num local sujeito a luz solar directa, calor ou humidade. Pode provocar a sua descoloração, deformação ou deterioração.
- Se a cinta de braço se sujar, lave-a à mão.

#### Nota sobre marcas comerciais

"WALKMAN" e  são marcas comerciais registadas da Sony Corporation.

## Dansk

### Betjeningsvejledning

#### Sådan bruges armremmen

- 1 Åbn bagsiden af etuiet (figur [A]-①), og sæt din "WALKMAN" i etuiet (figur [A]-②). Tilslut høretelefonerne via et af hullerne på bagsiden af etuiet (figur [A]-③).
- 2 Træk velcrobåndet af remmen.
- 3 Tag armremmen på, juster derefter remmen, og fastgør velcrobåndet (figur [B]).

#### 🔔 Tip

- Det er muligt at udføre grundlæggende betjening, mens din "WALKMAN" sidder i etuiet.
- Vi anbefaler, at du tørrer overfladen på din "WALKMAN" af med en tør, blød klud, før den sættes i etuiet for at undgå at beskadige din "WALKMAN".

#### Bemærkning

- Selvom remmen kan strækkes, må du ikke strække den for meget eller spænde den for stramt om armen.

#### Sådan fjernes etuiet

- 1 Træk stikket til høretelefonerne ud, åbn derefter etuiet, og fjern din "WALKMAN".

#### 🔔 Tip

- Hvis skærmen på din "WALKMAN" griber fast i etuiets vindue, skal du sætte en finger ind mellem etuiet og skærmen (figur [C]).

#### 🔔 Tip

- Etuiets indvendige lomme kan bruges som møntlomme (figur [D]).

#### Bemærkninger

- Før du bruger din "WALKMAN", skal du kontrollere, at der ikke er snavs eller støv i etuiet eller på din "WALKMAN", da dette kan beskadige enheden. Du kan eventuelt aftørre etuiet med en blød klud, f.eks. en klud til rengøring af briller.
- Du må ikke trække hårdt i etuiet, da etuiet kan revne.
- Etuiet er fremstillet af et elastisk stof og må derfor ikke bøjes, og du må heller ikke vikle høretelefonernes ledning omkring det, da det kan beskadiges.
- Du må ikke efterlade etuiet et sted, hvor det udsættes for direkte sollys, høje temperaturer eller fugt. Det kan medføre misfarvning, deformation eller forringelse.
- Vask armremmen i hånden, hvis det bliver snavset.

#### Bemærkning om varemærke

"WALKMAN" og  er registrerede varemærker for Sony Corporation.

## 中文简体字

### 使用说明书

#### 臂带的使用方法

- 1 从背面打开保护套 (图 [A]-①), 然后将 "WALKMAN" 套入保护套中 (图 [A]-②)。通过背面上的其中一个孔来连接耳机 (图 [A]-③)。
- 2 解开皮带的粘扣带。
- 3 戴上臂带, 然后调节皮带并用粘扣带固定 (图 [B])。

#### 🔔 提示

- 当 "WALKMAN" 装在保护套中时, 可以进行基本操作。
- 将 "WALKMAN" 套入保护套之前, 建议用干布对其表面进行擦拭, 以免损坏 "WALKMAN"。

#### 说明

- 尽管皮带可拉伸, 也请务必小心, 切勿拉伸过度或在手臂上绑得过紧。

#### 从保护套中取出

- 1 断开耳机的连接, 然后打开保护套并取出 "WALKMAN"。

#### 🔔 提示

- 如果 "WALKMAN" 的显示屏粘在保护套的窗口上, 则将手指插入保护套和显示屏之间 (图 [C])。

#### 🔔 提示

- 您可将保护套的内侧口袋用作零钱袋 (图 [D])。

#### 说明

- 为防止可能损坏 "WALKMAN", 在使用保护套之前请务必确保保护套内部或者 "WALKMAN" 上无脏物或灰尘。如有必要, 请用眼镜清洁布等软布擦拭保护套。
- 请勿用力拉保护套, 否则可能会撕裂保护套。
- 由于保护套是由弹性织物制成, 请勿弯曲, 或在其上缠绕耳机线, 否则可能会导致损坏。
- 请勿将保护套放置在受阳光直射、热源或湿气影响的地方。否则可能会导致褪色、变形或劣化。
- 如果臂带脏了, 请手洗。

#### 商标注意事项

"WALKMAN" 和  是 Sony Corporation 的注册商标。